

CAL. HS44/HS47

Návod k použití

STOPWATCH



6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi, Tokyo 188-8511, Japan
Tel: +81-42-468-4526 QQ-overseas@citizen.co.jp

SPECIFICATIONS Specifikace

- DISPLAY** Čas
TIME Hour/Min/Sec, AM/PM, 12H/24H
CALENDAR Month/Date/Day
ALARM Hour/Min, (AM/PM)
STOPWATCH Min, Sec, 1/100 Sec (up to 30 min)
Stopky Hour/Min/Sec, (up to 24 hour)
- TIMER** ..Hodiny.....Hour/Min/Sec, (up to 24 hour)
- BATT. LIFE**About 10 years (CR2032 x 1) až 10 let
※The power cell is a monitor power cell that has been factory-installed. For this reason it may wear out before the 10 years from the time of purchase are up.

Baterie byla instalována z výroby. Z tohoto důvodu může dojít k opotřebení před uplynutím 10 let od doby nákupu.

SPÉCIFICATIONS

- AFFICHAGE**
TEMPSHeures/Minutes/Secondes, AM/PM, 12H/24H
CALENDRIERMois/Date/Jour
ALARMEHeures/Minutes (AM/PM)
CHRONOMÈTREMinutes/Secondes/100ème de seconde (jusqu'à 30 minutes)
.....Heure/Minutes/Secondes (jusqu'à 24 h)
- TIMER**Heure/Minutes/Secondes (jusqu'à 24 h)
- DURÉE DE VIE DE LA PILE**.....Approx. 10 ans (CR2032 x 1)
※La pile de type alimentation de contrôle est montée en usine. De ce fait, elle risque de s'user avant sa durée de vie nominale de 10 ans.

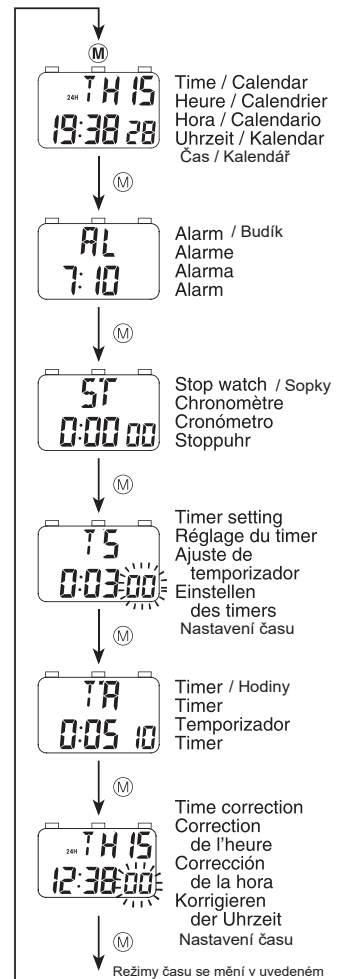
ESPECIFICACIONES

- VISUALIZADOR**
HORAHora/Min./Seg., AM/PM, 12H/24H
CALENDARIOMes/Día/Día de la semana
ALARMAHora/Min. (AM/PM)
CRONÓMETROMin., Seg., 1/100 Seg. (hasta 30 min.)
.....Hora/Min./Sec. (hasta 24 h)
- TEMPORIZADOR** ..Hora/Min./Sec., (hasta 24 h)
- DURACIÓN DE LA PILA**Unos 10 años (CR2032 x 1)
※La pila instalada se ha utilizado para comprobación. Por este motivo es posible que se agote antes de 10 años del momento de adquisición del reloj.

TECHNISCHE DATEN

- DISPLAY**
UHRZEITStunden/Minuten/Sekunden, AM/PM, 12/24 Stunden
DATUMMonat/Datum/Tag
ALARMStunden/Minuten (AM/PM)
STOPPUHRMinuten, Sekunden, Hundertstelsekunden (bis zu 30 Min.)
.....Stunden/Minuten/Sekunden (bis zu 24 Stunden)
- TIMER**Stunden/Minuten/Sekunden (bis zu 24 Stunden)
- BATTERIELEBENSDAUER**ca. 10 Jahre (CR2032 x 1)
※Werkseitig wurde eine Batterie zu Prüfzwecken eingelegt, die möglicherweise schon früher als 10 Jahre nach dem Kauf erschöpft ist.

- SELECTION OF DISPLAY** Zobrazení na display
- SELECTION DE L'AFFICHAGE**
- SELECCIÓN DE VISUALIZACIÓN**
- WAHL DER ANZEIGE**



The watch changes modes in the sequence shown above whenever the M button is pressed.

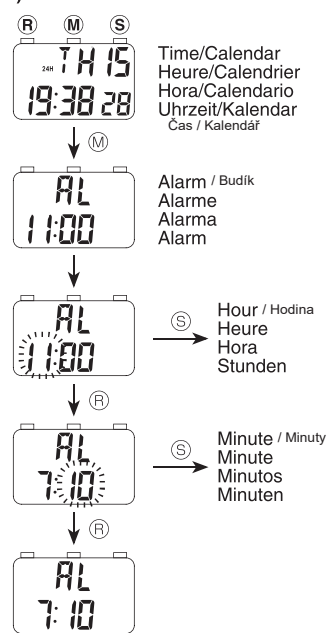
La montre change de mode dans la séquence ci-dessus à chaque pression de la touche M.

El reloj cambia de modos en la secuencia anterior, cada vez que presione el botón M.

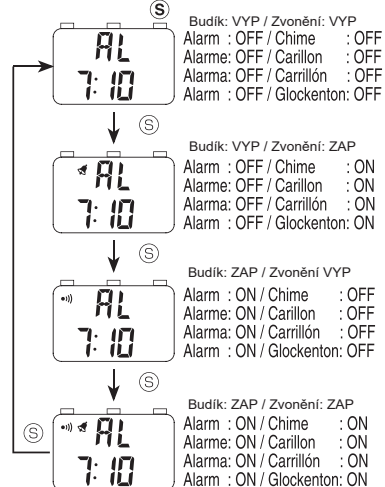
Bei jedem Drücken von Taste M wird wie weiter unten gezeigt zyklisch zwischen den verschiedenen Betriebsarten weitergeschaltet.

1 ALARM SETTING / Nastavení budíku

- REGLAGE DE L'ALARME
- AJUSTE DE LA ALARMA
- EINSTELLUNG DES ALARM

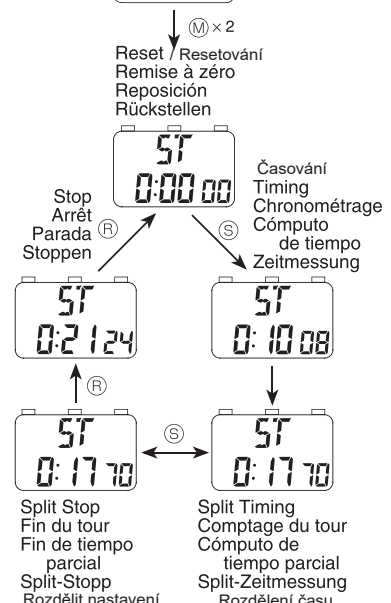


- 2) ALARM ON/OFF / Budík ZAP/VYP
- 2) ALARME ON/OFF
- 2) ALARMA ON/OFF
- 2) ALARM ON/OFF



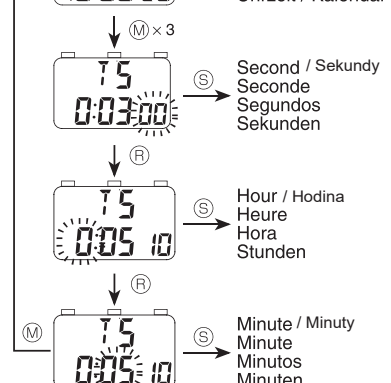
2 STOPWATCH / Stopky

- CHRONOMÈTRE
- CRONÓMETRO
- STOPPUHR



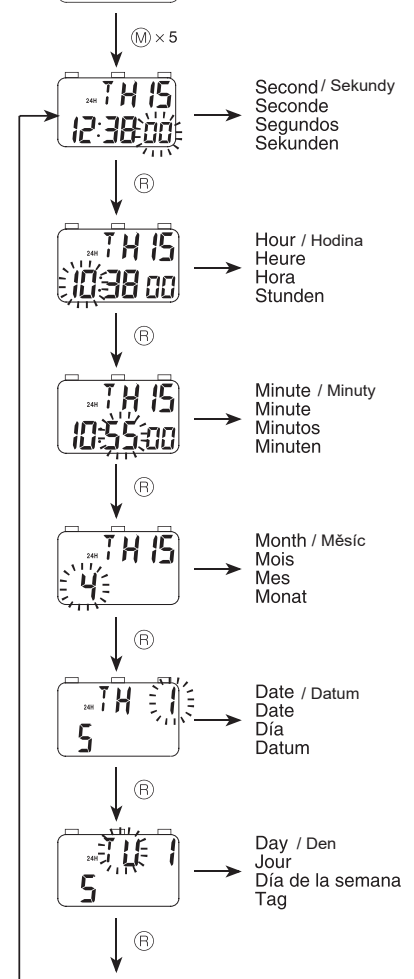
3 TIMER / Hodiny

- TIMER
- TEMPORIZADOR
- TIMER



4 HOW TO SET TIME AND CALENDAR

- REGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER
- AJUSTE DE LA HORA Y EL CALENDARIO
- EINSTELLUNG VON UHRZEIT UND DATUM



Exkluzivní dovozce a prodejce v ČR:

DIAX

Service: DIAX, s.r.o., Pod Pekařkou 107/1, 147 00 Praha 4
<http://diax.cz> <http://www.hodinky-hodiny.cz/>
<https://www.lintex.cz/>

CAL. HS44/HS47
MANUAL DE INSTRUÇÕES
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
使用说明书

CITIZEN WATCH CO.,LTD
Q&Q SALES DEPARTMENT
 6-1-12,Tanashi-cho,Nishi-Tokyo-shi, Tokyo 188-8511,Japan
 Tel:+81-42-468-4526 QQ-overseas@citizen.co.jp

ESPECIFICAÇÕES

- **VISUALIZADOR**
HORÁRIOHora/Min/Seg, AM/PM, 12H/24H
CALENDÁRIOMês/Dia/Dia da semana
ALARMEHora/Min (AM/PM)
CRONÔMETROMin, Seg, 1/100 Seg (até 30 min)
 Hora/Min/Seg, (até 24 horas)
- **TIMER**Hora/Min/Seg, (até 24 horas)
- **DURAÇÃO DA BATERIA**
Cerca de 10 anos (CR2032 x 1)
 ※A bateria instalada na fábrica foi usada para monitoramento. Por este motivo, ela poderá esgotar-se antes de 10 anos a contar da data da aquisição.

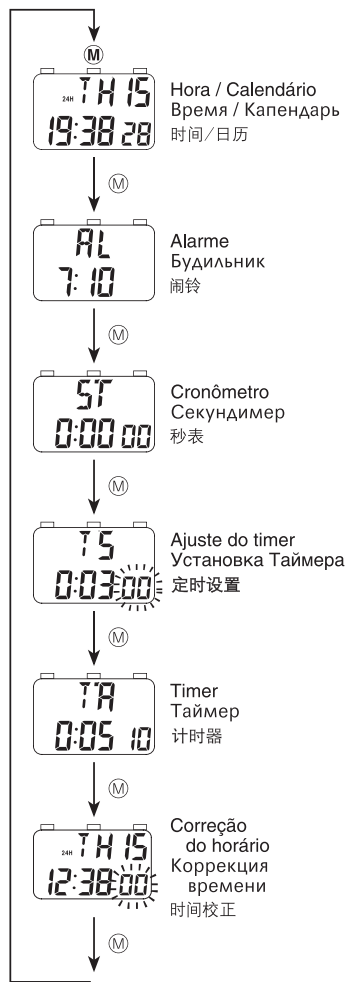
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- **ИНДИКАЦИЯ**
ВРЕМЯЧас/мин/с, AM/PM, 12 ч/24 ч
КАЛЕНДАРЬМесяц/Дата/День
БУДИЛЬНИКЧас/мин (AM/PM)
СЕКУНДОМЕР Мин, с, 1/100 с (до 30 мин)
 Час/мин/с (до 24 ч)
- **ТАЙМЕР**Час/мин/с (до 24 ч)
- **СРОК СЛУЖБЫ БАТАРЕЙКИ**
 Около 10 лет (CR2032 x 1)
 ※Элемент питания является контрольным элементом питания, который установлен на заводе. По этой причине он может разрядиться до истечения 10 лет со времени покупки.

产品规格

- **显示机能**
 时刻.....时分秒、AM/PM、12H/24H变换
 日历.....月、日、星期
 闹铃.....时、分(AM/PM)
 秒表.....分、秒、1/100秒(最长30分)
 时、分、秒(最长24小时)
- **计时器**.....时、分、秒(最长24小时)
- **电池寿命**.....约10年(CR2032 1个)
 ※本电池是在出厂时组装的,所以有用不了10年的可能性。

● SELEÇÃO DO VISUALIZADOR
● ВЫБОР ИНДИКАЦИИ
● 变换显示的方法



O relógio muda de modos na seqüência mostrada acima sempre que se pressiona o botão M.

Режим часов изменяется в последовательности, показанной выше, при любом нажатии M.

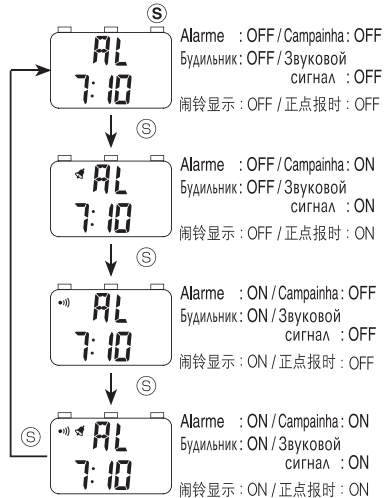
每当按下M钮一次, 錶就会按上述顺序改变模式。

1 AJUSTE DO ALARME
УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА
闹铃设定

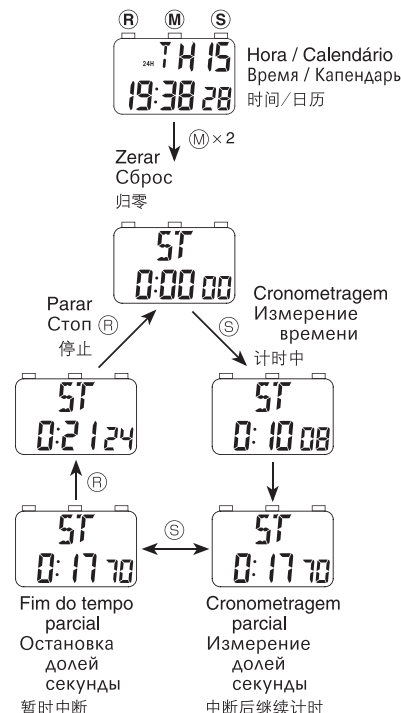
1) AJUSTE DO ALARME
1) УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА
1) 闹铃设定



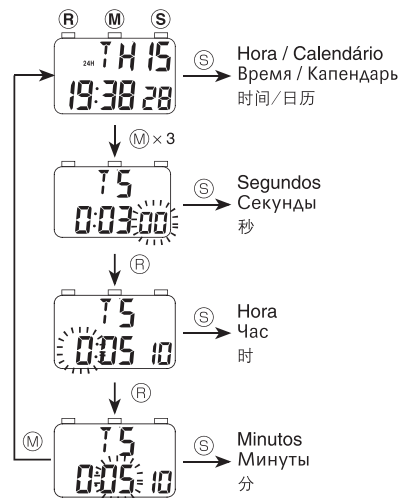
2) ALARM ON/OFF
2) БУДИЛЬНИК ON/OFF
2) 报时开关



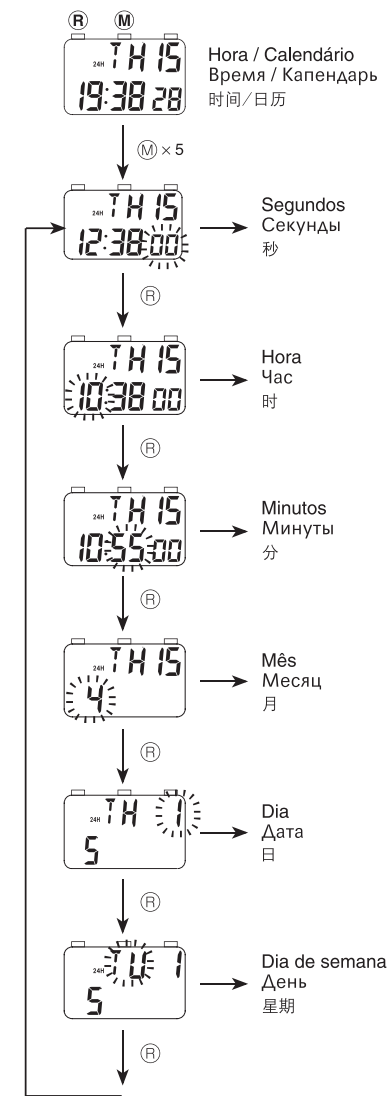
2 CRONÔMETRO
СЕКУНДОМЕР
秒表



3 TIMER
ТАЙМЕР
计时器



4 AJUSTE DO HORÁRIO E DO CALENDÁRIO
КАК УСТАНОВИТЬ ВРЕМЯ И КАЛЕНДАРЬ
时刻、日历的设定



Exkluzivní dovozce a prodejce v ČR:

DIAX
 s.r.o.

Servis: DIAX, s.r.o., Pod Pekařkou 107/1, 147 00 Praha 4
<http://diax.cz/> <http://www.hodinky-hodiny.cz/>
<https://www.lintex.cz/>